

Lub Khoos Kas Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob (Medical Financial Assistance, MFA)

Yog tias koj xav tau kev pab them nqi rau cov kev pab kho mob los sis cov ntawv sau yuav tshuaj uas koj tau txais, los sis yeej teem sij hawm tseg lawm tias yuav tau txais, los ntawm Kaiser Permanente, ces peb lub khoos kas Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob (MFA) yuav tuaj yeem pab tau koj. Koj tuaj yeem ua ntawv thov tau los ntawm kev ua kom tiav daim ntawv thov thiab muab xa mus, suav nrog rau koj cov ntaub ntawv qhia txog cov nyiaj uas tsev neeg khwv tau los.

Lub khoos kas ua hauj lwm li cas

- Lub khoos kas no muab “nyiaj phaj tshab” ib vuag dua los pab cov neeg thov uas muaj cai tsim nyob tau txais koj los mus them nqi kho mob raws li lawv cov kev xav tau fab nyiaj txiag.
- Nws yeej muaj rau tag nrho txhua tus neeg mob hauv Kaiser Permanente, txawm tias koj yog thiab tsis yog ib tug tswv cuab los xij.
- Yog tias tau txais nyiaj phaj tshab, ces lub khoos kas yuav pab them nqi rau qhov kev saib xyuas mob nkeeg ti tes ti taw/kub ceev los sis qhov kev saib xyuas mob nkeeg uas tsim nyog rau kev kho mob los ntawm Kaiser Permanente cov neeg muab kev kho mob los sis nyob rau ntawm Kaiser Permanente cov chaw kho mob rau ib lub sij hawm uas teev tseg.
- Qhov nyiaj phaj tshab no tsis siv rau cov kev pab cuam kho mob uas tau muab thiab sau nqi nyob rau sab nrauv ntawm Kaiser Permanente cov chaw kho mob.

Txoj hauv kev ua kom muaj cai tsim nyog tau txais

Txhawm rau kom muaj cai tsim nyog tau txais, koj yuav tsum ua kom tau raws li IB qho ntawm cov qauv cai uas teev tseg hauv qab no:

1. Cov nyiaj uas koj tsev neeg khwv tau los tag nrho (cov nyiaj khwv tau los ua ntej them se thiab txiav tawm) yog 400% los sis tsawg dua li tsoom hwm qib kev txom nyem.

LOS SIS

2. Koj cov nqi kho mob uas yuav tau thau yus pob hauv hnab los them rau kev saib xyuas mob nkeeg ti tes ti taw los sis tsim nyog rau kev kho mob, kev kho hniav, thiab tshuaj kho mob nyob rau lub sij hawm 12 lub hlis yog sib npaug los sis ntau dua 10% ntawm cov nyiaj uas koj tsev neeg khwv tau los.
 - Cov nqi uas yuav tau thau yus pob hauv hnab los them yog suav nrog kev them cov nqi sib koom them, nqi sib koom tuav pov hwm, thiab qhov nqi uas yuav tsum tau xub them kom txwm ua ntej.
 - Cov nqi uas yuav tau thau yus pob hauv hnab los them tsis suav nrog txhua yam nyiaj uas them rau koj txoj phiaj xwm kev kho mob los ntawm tus kheej, xws li koj qhov nqi tuav pov hwm them txhua hli.

Tsoom Hwv Teb Chaw Cov Lus Qhia Txog Kev Txom Nyem (FPG) Xyoo 2024		
Yog tias koj yim neeg/tsev neeg muaj neeg yog:	Nyiaj phaj tshab 100% rau cov nyiaj uas tsev neeg khwv tau los txhua hli xam tag nrho nyob rau ntawm los sis qis dua 200% ntawm FPG	Nyiaj phaj tshab 50% rau cov nyiaj uas tsev neeg khwv tau los txhua hli xam tag nrho nyob rau ncuaj 201% txog 400% ntawm FPG
1	Siab txog \$2,510	\$2,511 txog \$5,020
2	Siab txog \$3,407	\$3,408 txog \$6,813
3	Siab txog \$4,303	\$4,304 txog \$8,607
4	Siab txog \$5,200	\$5,201 txog \$10,400
5	Siab txog \$6,097	\$6,098 txog \$12,193
6	Siab txog \$6,993	\$6,994 txog \$13,987

Mus saib aspe.hhs.gov/poverty txhawm rau nrhiv cov lus qhia rau cov yim neeg uas muaj neeg coob tshaj no.

Muaj lus nug puas yog?







Hais txog rau cov ntaub ntawv qhia paub ntau ntiv txog kev muaj cai tsim nyog tau txais lub khoos kas MFA, los sis txhawm rau saib seb cov kev pab kho mob twg uas lub khoos kas pab them nqi rau, mus saib kp.org/mfa/scal, hu rau **1-800-390-3507 (TTY 711)**, los sis xab kees tus zauv no.

Hais txog rau cov ntaub ntawv qhia paub ntau ntiv txog cov kev xaiv txog kev pab them nqi kho mob, ces hu rau peb ntawm **1-800-479-5764 (TTY 711)**.



Txoj hauv kev ua ntawv thov

Yog tias koj ua tau raws li cov cai hais txog kev muaj cai tsim nyog tau txais, ces koj tuaj yeem ua ntawv thov tau nyob rau ib txoj hauv kev twg no.

 <p>Hauv online</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ua kom tiav daim ntawv thov MFA hauv online kp.org/mfa/scal • Npaj kom txhij los muab tag nrho txhua yam ntaub ntawv uas teev tseg rau hauv daim ntawv thov MFA uas nyob rau nplooj ntawv tom ntej.
 <p>Xa fev</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ua kom tiav daim ntawv thov MFA uas nyob rau ntawm nplooj ntawv ntam qab no. • Muab koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm xa fev mus rau 1-866-519-1693.
 <p>Xa hauv tsev xa ntawv</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ua kom tiav daim ntawv thov MFA uas nyob rau ntawm nplooj ntawv ntam qab no. • Muab koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm xa hauv tsev xa ntawv mus rau: Kaiser Permanente MFA Program PO Box 7086 Pasadena, CA 91109-7086
 <p>Tus kheej mus xa kiag</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ua kom tiav daim ntawv thov MFA uas nyob rau ntawm nplooj ntawv ntam qab no. • Nqa koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm mus xa rau ntawm Kaiser Permanente Hospital Admitting Department hauv koj lub zos.
 <p>Mus ntsib tus kws pab sab laj fab nyiaj txiag</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mus ntsib tus kws pab sab laj fab nyiaj txiag ntawm ib lub ntawm peb cov chaw kho mob uas teev tseg, Hnub Monday txog Hnub Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntu raws sij hawm PST. • Npaj kom txhij los muab tag nrho txhua yam ntaub ntawv uas teev tseg rau hauv daim ntawv thov MFA uas nyob rau nplooj ntawv tom ntej.
 <p>Hu rau peb</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hu rau peb ntawm 1-800-390-3507 (TTY 711), Hnub Monday txog Hnub Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntu raws sij hawm PST. • Npaj kom txhij los muab cov ntaub ntawv uas teev tseg rau hauv daim ntawv thov MFA uas nyob rau nplooj ntawv tom ntej.

Tseem Ceeb: Thaum ua ntawv thov hauv online, xa hauv tsev xa ntawv los sis xa fev, los sis koj tus kheej mus xa daim ntawv thov kiag, thov nco ntsoov sau daim ntawv thov kom tau ntau tshaj plaws li qhov koj tuaj yeem ua tau. Yog muaj tej yam ntaub ntawv uas tsis txhij yuav tuaj yeem ua rau muaj kev qeeb lig rau kev lis koj daim ntawv thov thiab tuaj yeem ua rau tsis kam muab kev pab rau koj.

Cov ntaub ntawv pov thawj txog cov nyiaj khwv tau los

Kev txheeb xyuas cov nyiaj khwv tau los yog ib feem ntawm kev txiav txim txog kev muaj cai tsim nyog tau txais kev pab nyiaj rau kev kho mob. Kev muab cov ntaub ntawv pov thawj txog cov nyiaj khwv tau los xa nrog koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm yuav pab ua kom paub txog qhov tseeb ntawm koj cov nyiaj khwv tau los thaum lub sij hawm ua tus txheej txheem tshuaj xyuas. Daim phiaj zaim hauv qab no teev cov ntaub ntawv kev xaiv los xa mus raws li koj tsev neeg qhov chaw khwv cov nyiaj tau los.

Tsev Neeg Qhov(Cov) Chaw Khwv Cov Nyiaj Tau Los	Muab Ib Qho Nkaus Xwb ntawm Cov Hauv Qab No rau Qhov Chaw Khwv Cov Nyiaj Tau Los
Cov nyiaj tau los ntawm kev ua lag luam/nqi xauj tsev	Daim W-2s, daim ntawv tshaj qhia 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no
Cov nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm/nyiaj hli	Cov ntawv them nyiaj hli tsis ntev los no Daim W-2s, daim ntawv tshaj qhia 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no
Tau txais nyiaj laus/nyiaj so hauj lwm/nyiaj xyoo	Cov ntawv them nyiaj hli tsis ntev los no Daim ntawv tshaj qhia txog kev them nyiaj laus/nyiaj so hauj lwm Daim W-2s, daim ntawv tshaj qhia 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no
Cov nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm rau yus tus kheej	Cov ntawv them nyiaj hli tsis ntev los no Daim W-2s, daim ntawv tshaj qhia 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no
Nyiaj Xaus Saus/nyiaj tuav pov hwm ntau ntxiv	Tsab ntawv txheeb xyuas cov nyiaj txiaj ntsig tau los ntawm Lub Chaw Tuav Tswj Hauj Lwm Xaus Saus Daim ntawv tshaj qhia txog Xaus Saus
Cov nyiaj poob hauj lwm/nyiaj xiam oob qhab	Daim ntawv tshaj qhia txog cov nyiaj poob hauj lwm/nyiaj xiam oob qhab Daim W-2s, daim ntawv tshaj qhia 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no
Cov nyiaj tau los ntawm nyiaj qub tub rog	Daim ntawv txheeb xyuas cov nyiaj VA Daim W-2s, daim ntawv tshaj qhia 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no
Kev pab los ntawm tsoom hwv (xws li, Medicaid, TANF, SNAP, WIC, los sis vaj tse nyob rau cov neeg khwv tau nyiaj tsawg)	Daim ntawv pom zoo txog kev muaj cai tsim nyog tau txais
Cov nyiaj tau los ntawm nqi laum paj los sis nyiaj faib paj ntsig	Daim ntawv ua se tsis ntev los no
Cov nyiaj them yug tus txij nkawm/me nyuam uas tau txais	Ib tsab ntawv qhia txog cov nyiaj tau los tag nrho txhua hli uas tau txais rau kev them nyiaj yug me nyuam los sis nyiaj them yug
Tsis muaj cov nyiaj uas tsev neeg khwv tau los	Sau ntawv pov thawj/sau ntawv piav qhia

Yam uas yuav tau txais tom qab koj ua ntawv thov

Tom qab peb tshuaj xyuas koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm, peb yuav qhia rau koj paub txog ib qho ntawm cov txiaj ntsig hauv qab no nyob rau hauv sij hawm peb caug (30) hnuv tom qab tau txais:

- Yog tias koj daim ntawv thov tau txais kev pom zoo, koj yuav tau txais tsab ntawv ceeb toom rau koj txog koj qhov nyiaj phaj tshab.
- Yog tias koj daim ntawv thov sau tsis txhij tsis txhua, koj yuav tau txais ib tsab ntawv piav qhia txog cov ntaub ntawv uas xav tau coj los lis koj daim ntawv thov. Koj tuaj yeem muab cov ntaub ntawv uas thov no xa hauv tsev ntawv los sis tus kheej mus xa kiag; qhov no tuaj yeem suav nrog cov ntaub ntawv pov thawj txog cov nyiaj khwv tau los los sis cov ntawv theej ntawm koj cov nqi uas yuav tau thau yus pob hauv hnab los them.
- Yog tias koj daim ntawv thov tsis tau txais kev pom zoo, ces koj yuav tau txais tsab ntawv ceeb toom qhia rau koj tias vim li cas nws thiaj li tsis tau txais kev pom zoo, uas yog koj tuaj yeem thov kom rov txiaj txim dua rau peb qhov kev txiaj txim siab tau.

Xav tau kev pab puas yog?

Yog tias koj muaj lus nug los sis xav tau kev pab txog koj daim ntawv thov los sis xav txheeb xyuas seb koj daim ntawv thov mus txog twg lawm, thov hu rau **1-800-390-3507 (TTY 711)**, Hnuv Monday txog Hnuv Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj raws lub sij hawm PST. Tsis tas li xwb, koj kuj tseem yuav tuaj yeem tham nrog tus kws pab sab laj fab nyiaj txiaj uas nyob rau ntawm Kaiser Permanente txhua qhov chaw tau tib si thiab.

Cov kev pab cuam uas tuaj yeem yuav tau hauv tsev kho mob

Ib daim ntawv teev qhia tus nqi rau 300 cov kev pab cuam uas tuaj yeem yuav tau yog muaj nyob rau ntawm kp.org/price-transparency. Tus neeg mob tuaj yeem teem sij hawm ua ntej rau cov kev pab cuam no tau. Cov nqi rau qee cov kev pab cuam no yog saib raws li ncuu sij hawm pw hauv tsev kho mob feem ntau thiab tsis yog saib raws li qhov kev saib xyuas ntiag tug uas tej zaum yuav xav tau.

Lwm cov khoos kas pab cuam uas muaj txiaj ntsig thiab cov chaw muab kev pab ntau ntxiv

Peb nyob ntawm no los txhawb pab koj kom kawg kiag li peb tuaj yeem ua tau. Yog tias koj xav tau kev pab txog tej yam tseem ceeb xws li zaub mov noj, vaj tse nyob, them nqi internet los sis lwm yam nqi dej nqi hluav taws xob, thiab ntau yam ntxiv, ces Kaiser Permanente Lub Chaw Txhawb Pab Zej Zog tuaj yeem pab muab koj txuas rau cov chaw muab kev pab hauv koj lub zej zog tau. Hu rau **1-800-443-6328 (TTY 711)**, Hnuv Monday txog Hnuv Friday nyob rau ncuu 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj los sis mus saib kp.org/socialhealth.

Kev pab them koj cov ntawv sau nqi

Muaj cov chaw ua hauj lwm pab txhawb cov neeg siv khoom pub dawb uas yuav pab kom koj nkag siab txog tus txheej txheem kev ua ntawv sau nqi thiab kev them nqi. Koj tuaj yeem hu rau Health Consumer Alliance tau ntawm **1-888-804-3536** los sis mus rau healthconsumer.org hais txog rau cov ntaub ntawv qhia paub ntau ntxiv.

Lub Hospital Bill Complaint Program

Lub Hospital Bill Complaint Program yog lub lav ib lub khoos kas, uas tshuaj xyuas cov kev txiaj txim ntawm lub tsev kho mob txog tias seb koj puas muaj cai tsim nyog tau txais kev pab them koj cov nqi tsev kho mob. Yog koj ntseeg tias koj tsis raug tau txais kev pab fab nyiaj txiaj yam tsis raug lawm, koj tuaj yeem ua ntawv hais kev tsis txaus siab mus rau lub Hospital Bill Complaint Program tau. Mus rau HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov hais txog rau cov ntaub ntawv qhia paub ntau ntxiv thiab kev ua ntawv hais kev tsis txaus siab.

Daim Ntawv Thov Lub Khoos Kas Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob (Medical Financial Assistance, MFA)

Ntu 1: Cov Ntaub Ntawv Qhia Paub Txog Tus Neeg Mob

NPE		TUS NAB NPAWB NTAUB NTAWV ZWM TXOG KEV KHO MOB (TSIS SAU LOS TAU)	
HNUB YUG		TUS NAB NPAWB XAUS SAUS (TSIS SAU LOS TAU) <input type="checkbox"/> Kuv tsis muaj Nab Npawb Xaus Saus	
CHAW NYOB XA NTAWV (TXOJ KEV)			
NROOG		LUB LAV	TUS ZAUV ZIP
Puas yog tam sim no tus neeg mob tsis muaj vaj tsev nyob? <input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis Yog		TUS NAB NPAWB XOJ TOOJ XUB THAWJ <input type="checkbox"/> Hauv Tsev <input type="checkbox"/> Ntawm Tes <input type="checkbox"/> Hauj Lwm <input type="checkbox"/> Lwm Yam	

Puas yog tus neeg mob tau sau npe nkag rau hauv ib lub khoos kas muab kev pab cuam los ntawm lub lav xws li Lub Khoos Kas Pab Khoom Noj Zoo Txhawb Ntxiv (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), Kev Pab Ib Vuag Rau Cov Tsev Neeg Txom Nyem (Temporary Assistance for Needy Families, TANF), Poj Niam, Me Nyuam Mos thiab Me Nyuam Yaus (Women, Infants & Children, WIC), vaj tsev nyob rau cov khwv tau nyiaj tsawg, los sis Medicaid? Yog Tsis Yog

Ntu 2: Cov Ntaub Ntawv Qhia Paub Txog Tsev Neeg

Qhov loj me ntawm tsev neeg: Cov neeg hauv tsev neeg (suav nrog koj) uas nyob hauv koj lub tsev. Tej zaum yuav suav nrog tus txij nkawm los sis tus hlub, me nyuam, tus neeg saib xyuas uas tsis yog niam txiv, neeg txheeb ze, thiab lwm tus uas muaj cai tsim nyog tau txais.

Cov nyiaj uas tsev neeg khwv tau los (ua leej hli): Cov nyiaj khwv tau los xam tag nrho (cov nyiaj khwv tau los ua ntej them se thiab txiav tawm) rau tag nrho txhua tus neeg hauv tsev neeg uas muaj hnuv nyoog tshaj 18 xyoo. Kos rau TAG NRHO txhua yam nyiaj tau los ua raug rau koj:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Cov nyiaj tau los ntawm kev ua lag luam/nqi xauj tsev | <input type="checkbox"/> Cov nyiaj tau los ntawm Xaus Saus/nyiaj tuav pov hwm ntau ntxiv |
| <input type="checkbox"/> Cov nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm/nyiaj hli | <input type="checkbox"/> Cov nyiaj tau los ntawm nyiaj poob hauj lwm/nyiaj xiam oob qhab |
| <input type="checkbox"/> Cov nyiaj tau los ntawm nyiaj qub tub rog | <input type="checkbox"/> Cov nyiaj them yug tus txij nkawm/me nyuam uas tau txais |
| <input type="checkbox"/> Cov nyiaj tau los ntawm nqi laum paj los sis nyiaj faib paj ntsig | <input type="checkbox"/> Tau txais nyiaj tau los ntawm nyiaj laus/nyiaj so hauj lwm/nyiaj xyoo |
| <input type="checkbox"/> Cov nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm rau yus tus kheej | <input type="checkbox"/> Tsis muaj ib tug neeg twg hauv kuv tsev neeg khwv tau nyiaj los sis tau txais cov nyiaj tau los nyob rau 2 lub hlis dhau los |

Yog tias cov nyiaj tau los xam tag nrho hauv ib lub xyoos rau tag nrho txhua tus neeg hauv tsev tsis yog tsis muaj hlo li, ces kos rau lub npov ua ntawv pov thawj saum toj sawv thiab hauv qab no, muab daim ntawv sau piav qhia txog tias seb cov neeg laus hauv tsev neeg ho muab nyiaj qhov twg los yug koj tus kheej yam tsis muaj nyiaj tau los, xws li, zaub mov noj, chaw nyob, dej/hluav taws xob, thiab lwm yam khoom siv tsim nyog.

\$ _____

Cov nqi saib xyuas kho mob: Cov nqi uas yuav tau thau yus pob hauv hnab los them xam tag nrho uas koj muaj nyob rau ncuu 12 lub hlis rau cov kev pab cuam xwm ti tes ti taw los sis tsim nyog rau kev kho mob los ntawm Kaiser Permanente los sis lwm tus neeg muab kev pab kho mob. Tej zaum yuav suav nrog kev them cov nqi sib koom them, nqi them ua nyiaj qiab, nqi koom tuav pov hwm, los sis cov nqi uas yuav tsum tau xub them kom txwm ua ntej rau cov kev kho mob uas muaj cai tsim nyog, khw muag tshuaj, los sis cov kev pab cuam kho hniav.

\$ _____

Thov sau tag nrho cov neeg hauv koj tsev neeg uas ua ntawv thov lub khoos kas Kev Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob.

Npe	Hnub Yug	Kev Sib Txheeb Ze	Tus nab npawb ntaub ntawv zwm kev kho mob #

Tsis muaj kev tuav pov hwm puas yog? Kaiser Permanente tuaj yeem pab tau. Yog tias koj tsis muaj kev pab them nqi saib xyuas kho mob, ces peb tuaj yeem pab kom koj nkag siab txog koj cov kev xaiv tau. Kos rau lub npov no yog tias koj xav kom Kaiser Permanente tiv tauj rau koj los sib tham txog koj cov kev xaiv los sis koj tuaj yeem hu rau peb tau ntawm **1-800-479-5764 (TTY 711)** txhawm rau thov daim ntawv qhia nqi.

Yog, tiv tauj kuv

Kuv thov tshaj tawm hais tias tag nrho cov ntaub ntawv uas teev tseg rau saum toj hauv daim ntawv thov no yog yeej muaj tseeb, raug, thiab txhij txhua rau txhua yam lawm. Tsis tas li xwb, kuv kuj tseem lees paub thiab pom zoo tias kuv muaj kev thaj tsob rau Kaiser Foundation Health Plan and Hospitals (KFH/HP) rau tag nrho cov nyiaj uas tshuav nqi ntawm Kaiser Foundation Health Plan and Hospitals rau cov khoom siv kho mob thiab cov kev pab cuam uas tsis muaj cai tsim nyog tau txais nyob rau hauv lub khoos kas (“Cov Nyiaj Uas Tseem Tshuav”).

Nco Tseg: Yog tsis muab cov ntaub ntawv pov thawj txog cov nyiaj khwv tau los, ces Kaiser Foundation Health Plan and Hospitals yuav siv cov ntaub ntawv los ntawm cov chaw tshaj qhia credit rau cov neeg siv khoom thiab lwm cov ntaub ntawv los ntawm tog neeg thib peb los txiav txim kev muaj cai tsim nyog tau txais cov khoos kas kho mob los ntawm tsoom hww teb chaws, lub lav, thiab ntiag tug, suav nrog Lub Khoos Kas MFA.

Los ntawm kev xa daim ntawv thov no, ces yog txhais tau tias kuv muab kev tso cai rau KFH/HP thov cov ntaub ntawv los ntawm cov chaw tshaj qhia credit rau cov neeg siv khoom thiab lwm cov ntaub ntawv los ntawm tog neeg thib peb los txheeb xyuas txhua yam ntaub ntawv uas muab rau hauv daim ntawv thov no uas pom tau tias tsim nyog.

KOS NPE	HNUB TIM
---------	----------

Peb yuav siv tag nrho txhua lub dag zog uas tsim nyog los lis koj daim ntawv thov kom sai thiab yog thaum koj daim ntawv thov raug tshuaj xyuas tag lawm ces koj yuav tau txais ib tsab ntawv lees paub txog qhov txiaj ntsig.

NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

English: If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays). Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente hospital, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

Arabic: إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فتتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع (مغلق أيام العطل). اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي مستشفى تابع لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتنسيقات إلكترونية أخرى يسهل الوصول إليها.

Armenian: Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր (փակ է տոն օրերին): Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հիվանդանոցի գրանցման սեղանը երկուշաբթիից ուրբաթ, ժամը 8 a.m.-ից 5 p.m.-ը: Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

Chinese: 如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助（节假日休息）。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往任何 Kaiser Permanente 医院的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

Farsi: اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید، کمک زبانی به صورت رایگان در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته (به جز روزهای تعطیل) در دسترس است. برای دریافت کمک، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضای ما به شماره 1-800-464-4000 (TTY 711) تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبت نام هر یک از بیمارستانهای Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمکها و خدمات برای افراد معلول، از جمله اسناد با خط بریل، چاپ درشت، فرمت صوتی و سایر قالبهای الکترونیکی دسترس پذیر نیز موجود است.

Hindi: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन (छुट्टियों के इलावा) निःशुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, किसी भी Kaiser Permanente अस्पताल में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएं। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फार्मेट।

Hmong: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim piam (kaw nyob rau cov hnuv so). Hu rau peb Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntxiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub tsev kho mob twg los tau, Hnuv Monday txog Hnuv Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

Japanese: 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日（祝日は休業）、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 病院の受付カウンターお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声などのアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

Khmer: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ជំនួយភាសាដែលអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (បិទនៅថ្ងៃឈប់សម្រាក)។ ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងផ្នែកសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ ឬចូលទៅកាន់កន្លែងចុះឈ្មោះណាមួយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមន្ទីរពេទ្យ Kaiser Permanente ណាមួយពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ជំនួយនិងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។

Korean: 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간(공휴일 제외) 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 병원에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍ່ຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ (ປິດໃນມື້ວັນພັກຕ່າງໆ). ໂທຫາສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກ ຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍ່ໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ໂຮງໝໍຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍ່ໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍ່ຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນຸນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.

Mien: Beiv hngangv meih qiex zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi (Cih cuotv gingc nyei hnoi oc). Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziux goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naaiv 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziux goux nzie weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuoz nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente zorc baengc dorngx yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lungx ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lungx hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziux goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horngx sou zoux benx nzangc-pokc bun hluo, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horngx gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

Navajo: Saad Diné k'ehjí' bee shiká a'doowol ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwíjí t'áá áhwíít' éé', tsosts'idjí áá'át'é (dahodiyin nídei'aah góne' éi da'deelkaal). Member Service Contact Centerjí' hodíílni 1-800-464-4000 (TTY 711) éi doodago t'ááni Kaiser Permanente bi azee' ádaal'íníjí' díínáál dóo baa nidíniitaal damóo biiskání dóo niléi nida'iiníshjí' aa'ádaat'é abínigo tseebíí bik'i dahazk'ęęzgo dóo yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjí' ná áá'át'é. T'áá háida bits'íí' dóo binisíkeęs bee bich'í' anídahast'í'ígíí bá ahoot'i' nááná t'áá háida doo da'oo'ínii binaaltsoos yee deiyółta'ígíí bá hóló ałdo' áádóo saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígí ałdo' hóló nááná saad bik'i naha'nííígíí ná hóló nááná béesh bee t'áá bí nitsídaakeęsígíí al'áá ádaa t'éego bee nahwidinitingo ałdo' ná dahóló.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ (ਛੁੱਟੀਆਂ ਦੇ ਦਿਨ ਬੰਦ ਹੈ) ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ, ਸੇਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

Russian: Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели (кроме праздничных дней). За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любой больницы Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana (excepto los días festivos). Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier hospital de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo (sarado kapag may mga holiday). Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang ospital ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

Thai: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน (ยกเว้นวันหยุดนักขัตฤกษ์) โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ หรือไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่โรงพยาบาล Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ ด้วยเช่นกัน

Ukrainian: Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня (за винятком святкових днів). По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактному центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої лікарні Kaiser Permanente з понеділка до п'ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

Vietnamese: Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7 (đóng cửa vào những ngày lễ), nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi bệnh viện của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.